

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 20: Design to Cost

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

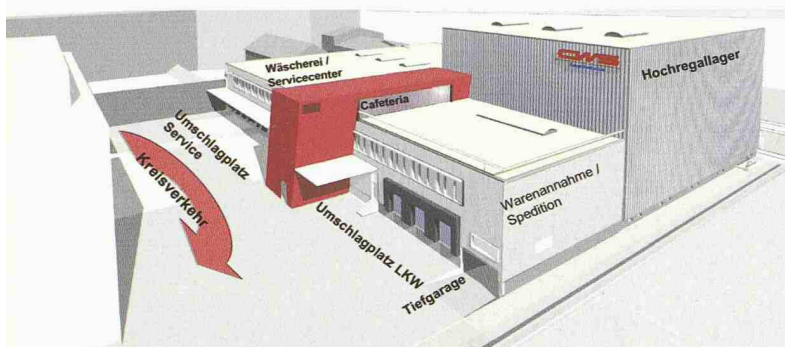
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## CWS modernisiert und erweitert

CWS AG, Dienstleister in den Bereichen Waschraum und Schmutzfangmatten, baut bis Mitte Jahr die Produktionsstätte am Firmensitz in Glattbrugg um und aus. Der Umbau in zwei Etappen umfasst die Modernisierung der gesamten Technik unter Einbezug der Faktoren Umweltschutz, Mitarbeiterzufriedenheit und Sicherheit am Arbeitsplatz. Die CWS reagiert damit auf das wachsende Bedürfnis nach mehr Sicherheit und optimaler Hygiene. Der Umbau beinhaltet eine Kapazitätserweiterung der Wäscherei von 15 000 auf 20 000 Stoffhandtuchrollen pro Tag.  
CWS AG | 8152 Glattbrugg  
01 809 37 06 | Fax 01 811 06 83  
www.cws.com

## Nebst Tanks jetzt auch Solarsysteme

Die ehemalige Procasa AG hat seit Anfang Jahr einen neuen Namen: NAU AG Schweiz. Die Produktionsstätten der Firma befinden sich in der Nähe von München. Dort werden für den ganzen europäischen Raum Kugeltanks gefertigt. Neu wird die Verkaufspalette von NAU AG Schweiz durch Wassererwärmer, Solaranlagen und Kleintanks aus Nylon (absolute Geruchsfreiheit) erweitert. Das Lieferprogramm umfasst nun neben Euro- und Euro-Plus-Tanks für Heizöl und Chemie, Pelletstanks, Wassertanks und Regenwassersystemen auch Warmwasserspeicher, komplette Solarsysteme, Photovoltaikanlagen sowie vorgefertigte Bad- und Duschräume, die

Wasserrecyclinganlage AquaCycle, Sanitärsysteme und Duschen. Das Solargeschäft soll künftig weiter ausgebaut werden.  
NAU AG Schweiz | 4923 Wynau  
062 918 80 80 | Fax 062 918 80 81  
www.nau-ag.ch

## Projektmanagement mit Pro-Plan

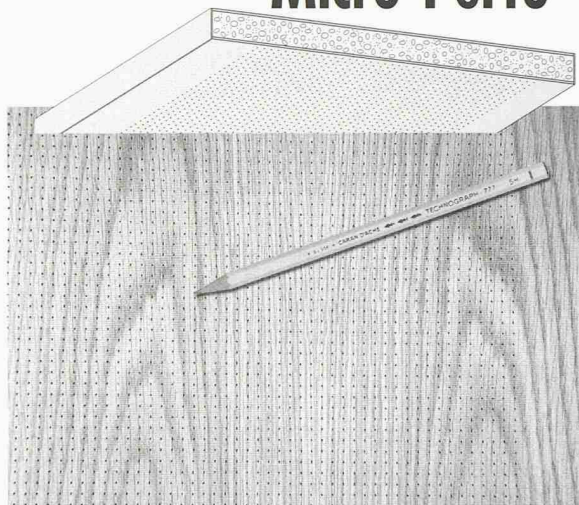
Mit der Software Pro-Plan können Projekte und Arbeitsabläufe effizient und schnell bearbeitet und verwaltet werden. Die Bedienung ist einfach. Standard-, Sammel-, Multibalken, Meilensteine und mehrere Balken pro Zeile sind nur einige Highlights des Programms. Der intelligente Soll-Ist-Vergleich und die praktische Notizverwaltung (Projekt- / Bautagebuch) machen aus dem Pro-Plan-Projektplaner ein wichtiges Werkzeug für erfolgreiches Projektmanagement. Eine kostenlose Testversion ist erhältlich.  
MCS & Partner AG  
5430 Wettingen  
056 437 20 10 | Fax 056 437 20 15  
www.pro-plan.ch

## Abfalleimer-Deckel öffnet automatisch

Der Abfalleimer «Autobin» erkennt mittels Infrarot-Detektor die Hand und öffnet den Deckel automatisch. Gesteuert wird die Elektronik durch einen Smart-Chip. Nach fünf Sekunden, wenn sich die Hand entfernt hat, schliesst «Autobin» automatisch.  
AAABSOLUT | Patrick Ansorg |  
3047 Bremgarten BE  
031 318 38 38 | Fax 031 318 38 39  
www.kernpower.de

Immer wenn es auf den guten Ton ankommt:

## Micro-Perfo®



- Hervorragende akustische Eigenschaften
- Kern 100 % recycliertes Material
- brandbeständig A2

Rufen Sie uns an, verlangen Sie unsere Dokumentation.

**decoustics**  
Dekorative Akustik für jeden Raum

Saint-Gobain Decoustics AG, 8717 Benken, Switzerland  
Tel. 055 293 39 00 - Fax 055 293 39 01  
info@decoustics.ch - www.decoustics.ch



Nr.

## Wir unterqueren für Sie:

- Strassen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw. usw.

## Grabenloser Leitungsbau

- Steuerbares Horizontalbohrsystem
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplitting
- Erdraketen

in der Schweiz

## Das Kraftpaket

D50x100  
Navigator



Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

**Emil Keller AG**  
Tiefbauunternehmung

Postfach  
Neumühlestrasse 42  
8406 Winterthur  
Tel. 052 203 15 15  
Fax 052 202 00 91

DIE BOHRPROFIS